



Diagnosis / Diagnose

.....

Operation / Operasjon

.....

Operation date / Operasjonsdato

.....

Type of Stoma / Hvilken stomi

.....

Other Illnesses / Andre sykdommer

.....

.....

Medications / Medisiner

.....

.....

Surgeon / Kirurg

.....

Stomatherapist / Stomisykepleier

.....

HOSPITAL-CLINIC, Address, Phone Number/

Sykehus. Adresse. Telefon.

.....

.....

To whom it may concern,

The person named on this certificate has had a surgical operation which makes it necessary for him/her to wear, at all times, a pouch attached to the abdomen to collect excretion from the bowel or bladder.

If it is necessary to examine this pouch, a nurse/health professional should be present because any interference may cause leakage, great discomfort and embarrassment to this person.

The pouch may be supported by a belt; if so, this may have metal parts which register on a metal detector.

The owner of this certificate may also be carrying supplies of spare pouches, scissors, surgical dressings, etc., in addition to his/her main luggage.

It is essential that these supplies remain intact and are not mislaid.

Til den det måtte angå.

Personen som bærer dette kortet har gjennomgått et kirurgisk inngrep som gjør at han / henne alltid må ha en pose på magen som samler opp urin eller avføring.

Hvis det er nødvendig å undersøke denne posen, bør sykepleier / helsepersonell være tilstede. Dette for å forhindre at det skal oppstå lekkasjer fra posen som kan være svært ubehagelig for personen.

Posen kan være støttet av et belte; i så fall kan dette ha metalleder som metalldetektoren vil registrere.

Eieren av dette kortet kan også ha med seg ekstra utstyr som poser, plater, saks, bandasjer og lignende i tillegg til hans / hennes bagasje.

Det er svært viktig at dette utstyret ikke blir utsatt for skade, blir flyttet eller fjernet.

Visit us: [www.wcetn.org](http://www.wcetn.org)

A non profit organization for helps healthcare and patients with wound, stoma and continence needs.

En ideell organisasjon for helsepersonell og pasienter med sår, stomi og inkontinensbehov.